



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Pacific Region

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

### Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> Mobilier de bureau – Victoria	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EZ899-212656/A	<b>Date</b> 2021-04-29
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EZ899-212656	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VIC-223-8221	
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-0-43206 (223)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Pacific Daylight Saving Time PDT <b>on - le 2021-05-20</b> Heure Avancée du Pacifique HAP	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Locke, Kelsey	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic223
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 507-2482 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See Herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein – Voir ci-inclus	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE DES MATIÈRES

Section 1 — Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 — Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

### **SECTION 1 — INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

**Étape 1. Pour les paliers 2 et 3 seulement (pour le palier 1, passer directement à l'étape 2)**

**Étape 2. ☒ Besoins concurrentiels ou ☐ non concurrentiels**

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Pour les besoins non concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

**Étape 3. ☒ Marché général ou ☐ SAEA**

#### **Modalités de l'IAS :**

La présente invitation à soumissionner est publiée conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par TPSGC et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Guide des Clauses et Conditions pour les espaces de travail contient l'ensemble des modalités dans leur version intégrale faisant partie intégrale des invitations à soumissionner individuelles en vertu du présent AMA.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

### Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

Invitation à soumissionner publiée par :	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.
clôture de l'Invitation à soumissionner — Présentation d'une soumission	
Les soumission doivent être soumises aux date et heure indiquées ci-dessous.	
Au plus tard à la date et à l'heure limites :	
À l'emplacement physique ( <i>le cas échéant</i> )	N/A
À l'adresse de courriel ( <i>le cas échéant</i> )	N/A
Option de soumission supplémentaire service epost Connect:	<p>Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent acheminer leur soumission à l'endroit suivant :</p> <p><b>Unité de réception des soumissions de la région du Pacifique de TPSGC</b></p> <p>Seules les soumissions transmises à l'aide du service Connexion postal seront acceptées. Le soumissionnaire doit envoyer un courriel pour demander d'ouvrir une conversation Connexion postal à l'adresse suivante: <a href="mailto:TPSGC.RPReceptiondessoumissions-PRBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca">TPSGC.RPReceptiondessoumissions-PRBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca</a></p> <p><b>Remarque :</b> Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées <u>2003</u>, ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postal si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.</p> <p>Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que la demande d'ouverture de conversation Connexion postal est envoyée à l'adresse électronique ci-dessus au moins six jours avant la date de clôture de la demande de soumissions.</p> <p>Les soumissions transmises par télécopieur ou sur papier à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.</p>
Demandes de renseignements sur l'invitation à soumissionner	

Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'appel de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	7 jours ouvrables
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------

## SECTION 2 — CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

<b>1.</b>	<b>Modalités du contrat</b>
	Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
<b>2.</b>	<b>Exigence en matière de sécurité (l'alinéa coché s'applique)</b>
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités suivantes.
a.	<b>X</b> <b>L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une cote de sécurité.</b> Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés.
b.	<b>Une cote de sécurité est exigée.</b> L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière de cote de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
c.	<b>Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.</b>
<b>3.</b>	<b>Besoin</b>
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.
<b>4.</b>	<b>Responsables</b>
4.1	<b>Autorité contractante (utilisateur désigné)</b>
	Nom : Kelsey Locke
	Titre : Spécialiste en approvisionnement
	Ministère, organisme ou société d'État : Services publics et Approvisionnement Canada
	Adresse : 401-1230 Government St., Victoria BC, V8W 3X4
	N° de téléphone : 250-507-2482
	Courriel : <a href="mailto:Kelsey.Locke@pwgsc-tpsgc.gc.ca">Kelsey.Locke@pwgsc-tpsgc.gc.ca</a>
4.2	<b>Chargé de projet (à remplir à l'attribution du contrat)</b> <i>Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés, conformément au contrat, qui comprend des dispositions lui permettant d'autoriser la livraison et l'installation. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i>  <i>Le chargé de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i>
	Nom :
	Titre :
	Ministère, organisme ou société d'État :
	Adresse :
	N° de téléphone :
	Courriel :
4.3	<b>Représentant de l'entrepreneur</b>
	Voir l'annexe A (ci-jointe), tableau 9 ci-dessous.
<b>5.</b>	<b>Modalités de paiement</b>

	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.	
	<input type="checkbox"/>	Paie ment unique
	<input checked="" type="checkbox"/>	Paie ments multiples
<b>6.</b>	<b>Facturation</b> <i>(facultatif)</i>	
	En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :	
	Nom de l'organisation et personne-ressource : <i>[À remplir au moment de l'attribution du contrat]</i>	
	Adresse :	
<b>7.</b>	<b>SACC Clause</b>	
	<input type="checkbox"/>	

**ANNEXE A**  
**BESOIN et BASE DE PAIEMENT**

1. Sélection de la catégorie

**Règle de combinaison de catégories :**

Pour des raisons de compatibilité, les catégories suivantes seront regroupées à des fins d'évaluation et d'attribution du contrat :

La règle s'applique uniquement aux catégories cochées. Les catégories non cochées seront évaluées séparément et peuvent être accordées à plusieurs fournisseurs.

☒ **Catégorie 1**

☒ **Catégorie 2**

☒ **Catégorie 5**

**Exception : lorsqu'on utilise la règle des catégories combinées de catégorie 1, 2, 5, les UD peuvent calculer le pourcentage de PNODAMA dans le cadre d'un AMA autorisé (tel que défini dans leur document d'appel d'offres) par rapport à la quantité totale des catégories combinées.**

**Règle relative à la mise à niveau conceptuelle :**

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion du chargé de projet, avant la fabrication / la commande des produits. Le chargé de projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle. L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

Les produits Non AMA peuvent être incorporés dans l'IAS et ne doivent pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie. Les éléments de la Non AMA doivent être ajoutés à la catégorie la plus étroitement liée et doivent être génériques

Le besoin comprend la ou les catégories de travaux suivante(s):

a. Catégorie 1 – Système de cloisons interraccordables et autostables

☒ Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

☒ Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

**RÈGLE : Produit de rangement en métal**

Les utilisateurs désignés peuvent se procurer des produits de rangement en métal, faisant partie de la catégorie 1, lorsque les produits de rangement en métal feront partie d'une exigence pour un ou plusieurs postes de travail. Si cette règle ne s'applique pas, la catégorie 3 doit être utilisée pour les produits de rangement en métal faisant partie de cette catégorie.

b. ☒ Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable

c. ☒ Catégorie 3 – Classeurs et meubles de rangement en métal

**RÈGLE : Produits de rangement en hauteur**

Il est acceptable d'indiquer la hauteur maximale des tours d'entreposage personnelles, des garde-robes et des armoires de rangement, selon 6B. 4.1 de l'AMA.

La hauteur maximale du (des) produit(s) \_\_\_\_\_ à l'article 3 de la présente annexe est \_\_\_\_\_.

d. ☐ Catégorie 4 – Produits autostables en placage de bois

e. ☒ Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

f. ☒ Catégorie 6 – Locaux de soutien et espaces de collaboration

**RÈGLE :** La catégorie 6 peut être divisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires. Les produits Non AMA peuvent être ajoutés à n'importe quelle sous-division ou à sa propre sous-division.

L'utilisateur désigné doit indiquer comment la catégorie 6 sera sous-divisée dans le tableau de produits pour la catégorie 6.

g. ☒ Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA – Catégorie(s) : 6

**2. Produits et tableaux d'établissement des prix**

Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. (Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.)

**INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES :** Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 9 et 10. Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque catégorie ou sous-division de la CAT 6, s'ils souhaitent soumettre une offre pour être conformes.

**\*\*Veuillez vous reporter au point 6A.7. Vous y trouverez des directives relatives à la soumission de produits ne figurant pas dans la liste de produits approuvés.\*\***

## Product Catégorie : 1A, 1B, 2 and 5

Tableau 1 — Tableau des produits

Section A — BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B — SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Nº	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	Nº de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
<b>Catégorie 1a (Voir l'annexe C et les plans d'étage)</b>						
1	1A-01	Hauteur des cloisons: Panneau additionnel pour intimité en position assise Largeur: 1219 mm Profondeur: max 102 mm Hauteur: 1067 to 1245 mm Puissance: <b>Prise(s) électrique(s) au dessous de la surface de travail</b> Finishes: fabric  Element supérieur 1: tissu Element supérieur 2: tissu	14		\$	\$
2	1A-02	Hauteur des cloisons: Base Height Panel Largeur: 1219 mm Profondeur: max 102 mm Hauteur: 1067 to 1245 mm Puissance: <b>Prise(s) électrique(s) au dessous de la surface de travail</b> Finishes: fabric  Element inférieur 1: Cavité(s) finie(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) et informatique(s), tissu Element inférieur 2: tissu	14		\$	\$
3	1A-03	Hauteur des cloisons: Panneau additionnel pour intimité en position assise Largeur: 610 mm Profondeur: max 102 mm Hauteur: 1067 to 1245 mm Puissance: <b>Non-electrifié</b> Finishes: fabric  Element supérieur 1: tissu Element supérieur 2: tissu	16		\$	\$
4	1A-04	Hauteur des cloisons: Base Height Panel Profondeur: 1067 to 1245 mm Largeur: 610 mm Depth: max 102 mm Puissance: <b>Non-electrifié</b> Finishes: fabric  Element inférieur 1: tissu Element inférieur 2: tissu	16		\$	\$
5	1A-05	Hauteur des cloisons: Base Height Panel	19		\$	\$



	Hauteur: 1067 to 1245 mm Largeur: 762 mm Profondeur: max 102 mm Puissance: <b>Prise(s) electrique(s) au dessous de la surface de travail</b> Finishes: tissu  Lower element 1: Cavitee(s) finie(s) pour l'insertion de prise(s) electrique(s) et informatique(s), tissu Element inferieur 2: tissu					
6	1A-06 Hauteur des cloisons: Base Height Panel Hauteur: 1067 to 1245 mm Largeur: 914 mm Profondeur: max 102 mm Puissance: <b>Prise(s) electrique(s) au dessous de la surface de travail</b> Finishes: tissu  Lower element 1: Cavitee(s) finie(s) pour l'insertion de prise(s) electrique(s) et informatique(s), tissu Element inferieur 2: tissu	20		\$	\$	
7	1A-07 Hauteur des cloisons: Panneau additionnel pour intimite en position assise Hauteur: 1067 to 1245 mm Largeur: 762 mm Profondeur: max 102 mm Puissance: <b>Prise(s) electrique(s) au dessous de la surface de travail</b> Finishes: cloisons vitre givre (comprend le cadre et la vitre)  Element superieur 1: cloisons vitre givre (comprend le cadre et la vitre) Element superieur 2: cloisons vitre givre (comprend le cadre et la vitre)	19		\$	\$	
8	1A-08 Hauteur des cloisons: Panneau additionnel pour intimite en position assise Hauteur: 1067 to 1245 mm Largeur: 914 mm Profondeur: max 102 mm Puissance: <b>Prise(s) electrique(s) au dessous de la surface de travail</b> Finishes: cloisons vitre givre (comprend le cadre et la vitre)  Element superieur 1: cloisons vitre givre (comprend le cadre et la vitre) Element superieur 2: cloisons vitre givre (comprend le cadre et la vitre)	20		\$	\$	
Catégorie 1b						
9	1bFFHREC24L66WNOLNY	1B-01 Systemes autostables Surfaces de travail a hauteur fixe (stratifie) Largeur: 1676 mm Profondeur: max 610 mm Hauteur: 737 mm Options: c-leg work surface	32		\$	\$
10	1bSPBMCAA1518XXYSXX	1B-02 Classeurs et armoires de rangement Largeur: 381 mm Profondeur: 457 mm Hauteur: n/a Options: Mobile, keyless Finishes: Métal peinturé	32		\$	\$

Catégorie 2						
11	2WSSREXXL30L48BELXX	2-01 Surfaces de travail individuelles a hauteur réglable Largeur: 1219 mm Profondeur: 762 mm Hauteur: 584 to 1237 mm Options: electric Finishes: stratifie	30		\$	\$
12	2WSSREXXL30L60BELXX	2-02 Surfaces de travail individuelles a hauteur réglable Largeur: 1524 mm Profondeur: 762 mm Hauteur: 584 to 1237 mm Options: electric Finishes: stratifie	6		\$	\$
Catégorie 5						
13	5MOADURAMCLPMTXXXXX	5-01 Support pour ordinateur Deux bras, Fixe par une pince Options : Doit être compatible avec les moniteurs qui sont des 22 et 24 » en taille	30		\$	\$
14	5PMOWKSMTACUSBXXXXX	5-02 Module d'alimentation Monte sur surface de travail	31		\$	\$
Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA ( <i>ne doit pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie</i> )						
Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe D.						
<i>Ajouter des lignes au besoin.</i>				Total des produits	\$	

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Livraisons échelonnées estimées (à déterminer):					
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1 to 14	1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> floor 545 Superior Street Victoria, BC V8V 1T7	2021-09-08 to 2021-09-28	Heures normales de travail	_____ : semaines	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA				Total des livraisons :	\$
**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité					

advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.		
***quantities à être divisé entre les étages, la dernière numération, jusqu'à être confirmé par le chargé de projet après l'attribution du contrat		

**Tableau 3 – Installation**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
1 to 14	1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> floor 545 Superior Street Victoria, BC V8V 1T7	2021-09-08 to 2021-09-28	Heures normales de travail	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison.	\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p> <p>***quantities à être divisé entre les étages, la dernière numération, jusqu'à être confirmé par le chargé de projet après l'attribution du contrat</p>				Prix total de l'installation :	\$

**Tableau 4 – Produit optionnel**      ☒ Ne s'applique pas.

**Tableau 5 – Livraison optionnelle**      ☒ Ne s'applique pas.

**Tableau 6 – Installation optionnelle**      ☒ Ne s'applique pas

**Tableau 7 - stockage optionnel**

<p>Les soumissionnaires sont tenus de soumettre un taux de stockage ferme par mètre cube (m3) pour prendre en charge les modifications imprévues d'une partie ou de la totalité des exigences de livraison détaillées dans le tableau 1 et tableau 4 (produits SA et non SA). Les prix/taux offerts doivent être fermes pour toute la période du contrat.</p> <p>Le coût estimatif de chaque phase sera mis au point en fonction des produits réels et des exigences relatives au calendrier décrites en détail dans l'AT au moyen de l'unité de distribution et des prix/taux décrits en détail dans ce tableau (voir le processus d'AT dans l'annexe E). Pour les produits entreposés par l'entrepreneur à la demande du Canada, l'entrepreneur sera remboursé en fonction du taux ferme précisés ci-dessous jusqu'à une limite de dépenses, comme il est précisé dans l'AT approuvée. Les taxes applicables sont en sus.</p> <p>Les soumissions financières basées sur une unité de distribution et/ou quantité estimative autres que celle précisées ci-dessous ne seront pas prises en compte.</p> <p>Les périodes de stockage sont définies comme suit: Semaine = Sept (7) jours; Mois = trente (30) jours.</p> <p>Services d'entreposage seront au fur et à mesure des besoins par l'émission d'une autorisation de tâches par le projet ou l'autorité contractante</p>		
Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ		Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR
Numéro d'article du produit	La description	Taux ferme \$ CDN
1	Taux de stockage ferme pour les services de stockage optionnels à New Westminster, en Colombie-Britannique	Les soumissionnaires doivent soumettre un taux ferme _____ \$ / m3 / jour**

\*\*Remarque: Sera évalué à 150 m3 x 14 jours x \$/m3/jour pour chaque soumissionnaire puisqu'il sera difficile pour les soumissionnaires de fournir ce renseignement sans indication précises sur les produits et quantités à entreposer. Les frais de services d'entreposage seront déterminés avec le soumissionnaire retenu à la délivrance de chaque autorisation de tâches (AT).

**Tableau 8 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

1.	Éléments de finition standard	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
2.	<p><b>Installations du Canada où se fera la livraison</b></p> <p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Plateforme de chargement/lieu	
A	Lieu	545 Superior Street
B	Plateforme	n/a
C	Ascenseur	n/a
D	Porte	Porte 1: 80"x60" Porte 2: 83"x34"
E	Monte-charge	Monte-charge 103" high Monte-charge 1 et 2 8' high et 43" wide Monte-charge 3 has a door opening of 8' high and 4' wide
F	Autre (préciser)	Il n'existe aucun quai de chargement à cet endroit. L'emplacement peut accueillir typique d'un camion de 5 tonnes. Les entrepreneurs des camions de plus grande taille peut être nécessaire pour obtenir un permis de la ville et l'utilisation de stationnement de la rue.

<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>
	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.
	Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs
3.4	Conformité du produit
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).

**Tableau 9 – Évaluation de la soumission et total du contrat Catégorie 1, 2 et 5 (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)**

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 4) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
5	Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 5) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
6	Total des installations <b>optionnelles</b> (Tableau 6) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
7	Total des stockage optionnel (Tableau 7)	\$
8	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA <i>(s'il y a lieu)</i>	\$
9	Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8) <i>[À supprimer au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
10	Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 8) : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
11	Taxes applicables : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
12	Coût estimatif total (10+11) : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$

\* Taxes applicables en sus.

**Tableau 10 – Représentant autorise du soumissionnaire**

1.	Représentant autorise du soumissionnaire pour la soumission et le contrat		
	Nom:	Telephone:	
		Courriel:	
		Autre:	

## Product Catégorie : 3

Tableau 1 – Tableau des produits

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	3FLT3DXXPM36D18XXXS	3-01 3H Classeur, Lateral Largeur: 914 mm Profondeur: 457 mm Hauteur: n/a Options: 3 tiroirs, lateral, avec clef Finishes: Metal peinture	8		\$	\$
2	3LSL3HXXPM18D18XHXS	3-02 Casiers de rangement Largeur: 457 mm Profondeur: 457 mm Hauteur: Options: 3 high, avec clef Finishes: Metal peinture  *(8 (3 high) Casiers de rangement))	8*		\$	\$

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1 to 2	1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> floor 545 Superior Street Victoria, BC V8V 1T7	2021-09-08 to 2021-09-28	Heures normales de travail	_____ : semaines	\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p> <p>***quantities à être divisé entre les étages, la dernière numération, jusqu'à être confirmé par le chargé de projet après l'attribution du contrat</p>				Total des livraisons :	\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$

			En dehors des heures normales de travail*		
1 to 2	1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> floor 545 Superior Street Victoria, BC V8V 1T7	Between 2021-09-08 to 2021-09-28	Heures normales de travail	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison.	\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p> <p>***quantities à être divisé entre les étages, la dernière numération, jusqu'à être confirmé par le chargé de projet après l'attribution du contrat</p>				Prix total de l'installation :	\$

**Tableau 4 – Produit optionnel** ☒ Ne s'applique pas.

**Tableau 5 – Livraison optionnelle** ☒ Ne s'applique pas.

**Tableau 6 – Installation optionnelle** ☒ Ne s'applique pas.

#### Tableau 7 - stockage optionnel

<p>Les soumissionnaires sont tenus de soumettre un taux de stockage ferme par mètre cube (m3) pour prendre en charge les modifications imprévues d'une partie ou de la totalité des exigences de livraison détaillées dans le tableau 1 et tableau 4 (produits SA et non SA). Les prix/taux offerts doivent être fermes pour toute la période du contrat.</p> <p>Le coût estimatif de chaque phase sera mis au point en fonction des produits réels et des exigences relatives au calendrier décrites en détail dans l'AT au moyen de l'unité de distribution et des prix/taux décrits en détail dans ce tableau (voir le processus d'AT dans l'annexe E). Pour les produits entreposés par l'entrepreneur à la demande du Canada, l'entrepreneur sera remboursé en fonction du taux ferme précisés ci-dessous jusqu'à une limite de dépenses, comme il est précisé dans l'AT approuvée. Les taxes applicables sont en sus.</p> <p>Les soumissions financières basées sur une unité de distribution et/ou quantité estimative autres que celle précisées ci-dessous ne seront pas prises en compte.</p> <p>Les périodes de stockage sont définies comme suit: Semaine = Sept (7) jours; Mois = trente (30) jours.</p> <p>Services d'entreposage seront au fur et à mesure des besoins par l'émission d'une autorisation de tâches par le projet ou l'autorité contractante</p>		
Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ		Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR
Numéro d'article du produit	La description	Taux ferme \$ CDN
1	Taux de stockage ferme pour les services de stockage optionnels à New Westminster, en Colombie-Britannique	Les soumissionnaires doivent soumettre un taux ferme _____ \$ / m3 / jour**

\*\*Remarque: Sera évalué à 150 m3 x 14 jours x \$/m3/jour pour chaque soumissionnaire puisqu'il sera difficile pour les soumissionnaires de fournir ce renseignement sans indication précises sur les produits et quantités à entreposer. Les frais de services d'entreposage seront déterminés avec le soumissionnaire retenu à la délivrance de chaque autorisation de tâches (AT).

**Tableau 8 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

<b>1.</b>	<b>Éléments de finition standard</b>	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
<b>2.</b>	<p><b>Installations du Canada où se fera la livraison</b></p> <p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Plateforme de chargement/lieu	
A	Lieu	545 Superior Street
B	Plateforme	n/a
C	Ascenseur	n/a
D	Porte	Porte 1: 80"x60" Porte 2: 83"x34"
E	Monte-charge	Monte-charge 103" high Monte-charge 1 et 2 8' high et 43" wide Monte-charge 3 has a door opening of 8' high and 4' wide
F	Autre (préciser)	Il n'existe aucun quai de chargement à cet endroit. L'emplacement peut accueillir typique d'un camion de 5 tonnes. Les entrepreneurs des camions de plus grande taille peut être nécessaire pour obtenir un permis de la ville et l'utilisation de stationnement de la rue.

<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>	
	<p>Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.</p> <p>Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.</p>	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	Conformité du produit	
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).	

**Tableau 9 – Évaluation de la soumission et total du contrat Catégorie 3 (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)**

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 4) ( <i>Applicable si l'option est exercée</i> )	\$
5	Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 5) ( <i>Applicable si l'option est exercée</i> )	\$
6	Total des installations <b>optionnelles</b> (Tableau 6) ( <i>Applicable si l'option est exercée</i> )	\$
7	Total des stockage optionnel (Tableau 7)	\$
8	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA( <i>s'il y a lieu</i> )	\$



9	Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7+8) <i>[À supprimer au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
10	Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 8) : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
11	Taxes applicables : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
12	Coût estimatif total (10+11) : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$

\* Taxes applicables en sus.

**Tableau 10 – Représentant autorise du soumissionnaire**

1.	Représentant autorise du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom:	Telephone:
		Courriel:
		Autre:

Product Catégorie : 6 + NSA

Tableau 1 – Tableau des produits

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	6OPLWLFLXC3H46XYTA	6-01 Banquette sans traversin de dossier Largeur: 1067 to 1524 mm Profondeur: 1067 to 1524 mm Hauteur: 1168 to 1626 mm Options: Tablet arm Finishes: tissu et laminate	1		\$	\$
2	6SUCROXXLUX8XXXLXXX	6-03 Pouf rembourré Largeur: ≥ 457 mm Profondeur: ≥ 457 mm Hauteur: 406 to 483 mm Options: Autour de, casters, tissu, pattes	4		\$	\$
3	6STCWRXXLUXXXXXNNX	6-04 Chaises a accoudoir-tablette Largeur: n/a Profondeur: n/a Hauteur: n/a Options: armrests – right, pattes Finishes: tissu	2		\$	\$
4	6LFSUPXXXXW8XXXTX XX	6-05 Ecrans autostables Largeur: > 1219 mm Profondeur: n/a Hauteur: 1422 to 1626 mm Finishes: tissu	2		\$	\$
5	6SLCWAXXFUXXXMXXX	6-06 Fauteuils d'aire de repos Largeur: n/a Profondeur: n/a Hauteur: >686 mm Options: armrests, fixed base tissu	5		\$	\$
6	6CLTVAREXLW7<36ONXX	6-07 Table pour ordinateur portative Largeur: n/a Profondeur: n/a Hauteur: n/a Options: rectangular Finishes: Stratifié	1		\$	\$
7	6SUOPSXXLUXXXXXLNN	6-08 Pouf rembourré Largeur: n/a Profondeur: n/a Height: 406 to 483 mm Options: small, square Finishes: tissu	1		\$	\$

6CCTVAOVLL18L36JNXX	6-09 Table a café Largeur: 914 mm Depth: 457 mm Height: n/a Options: oval, 4 post legs Finishes: Stratifie	2			
6SBATWXXLUW3G19LMNY	6-10 Banquette Largeur: 1219 mm Depth: >483 mm Height: 406 to 508 mm Options: mid-height back, 2 seater, legs Finishes: tissu	6			
6MMTSMSQPL30L30WNNX	6-11 Meeting Table Largeur: 762 mm Depth: 762 mm Height: 737 mm Options: small, square, pedestal base Finishes: Stratifie	4			
6KKCSAxxSY16XXXMONX	6-12 Sieges de cuisinette Largeur: n/a Depth: >406 mm Height: 432 to 508mm Options: standard height, sled base, without armrest Finishes: polymer	8			
6CCMVAROPL36XXXTNXX	6-12 Tables pour zones de collaboration Largeur: 914 mm Depth: 914 mm Height: 864 to 940 mm Options: counter height, round, pedestal base Finishes: Stratifie	2			
6KBSCHxxsy15XXXPONX	6-13 Tabourets de bar Largeur: n/a Depth: >406 mm Height: 432 to 508mm Options: counter height, sled base, without armrests Finishes: polymer	6			
6SSOTHXXLUW6XXXQNNY	6-14 Sofas - trois Largeur: 1854 to 2159 mm Profondeur: n/a Height: 686 to 838 mm Options: armrests, 3 seater, legs Finishes: tissu	1			

	6SMORBXXLU25G19LYNN	6-15 Banquette modulaire Largeur: 635 to 991 mm Profondeur: >483 mm Hauteur: 406 to 483 mm Options: rectilinear, back rest Finishes: tissu	9			
	6SMORBXXLU25G19LNNN	6-16 Banquette modulaire Largeur: 635 to 991 mm Profondeur: >483 mm Hauteur: 406 to 483 mm Options: rectilinear Finishes: tissu	4			
	6SMPRBXXLU25G19LYNN	6-17 Banquette modulaires avec tables d'appoint – alimentation électrique et transmission de données Largeur: 635 to 991 mm Profondeur: >483 mm Hauteur: 406 to 483 mm Options: rectilinear, back rest, legs Finishes: tissu	1			
	6SMPCBXXLU37G19LYNN	6-18 Banquette modulaires avec tables d'appoint – alimentation électrique et transmission de données Largeur: 635 to 991 mm Profondeur: >483 mm Hauteur: 406 to 483 mm Options: curvilinear, back rest Finishes: tissu et Stratifie	2			
	6LWBFWSXXXXXXXNNN	6-19 Tableaux blancs autostables Largeur: n/a Profondeur: n/a Hauteur: n/a Options: writable surfaces on both sides Finishes: Stratifie	1			
	6CCLVAROPL42XXXAvXX	6-20 Tables pour zones de collaboration Largeur: 1067 mm Profondeur: 1067 mm Hauteur: 635 mm Options: power and data, pedestal base Finishes: Stratifie	1			
	6CNTCHREGLW8606UYXX	6-21 Tables d'appoint étroites Largeur: 1524 to 1676 mm Profondeur: 309 to 457 mm Hauteur: 864 to 1067 mm Options: counter height, rectangular, end gables, power and data Finishes: Stratifie	2			

	6KBSCHxxLY15XXXPOYX	6-22 Tabourets de bar Largeur: n/a Profondeur: >381 mm Hauteur: 610 to 686 mm Options: Hauteur comptoir, seat cushion, quatre pattes Finishes: polymer et tissu	2			
	6SM0RBXXLU25G19LNNN	6-23 Banquette modulaire Largeur:457 mm Profondeur: > 483 mm Hauteur: 406 to 483 mm Options: rectilinear Finishes: tissu	3			

**NSA products**

The Supplier signs, and certifies that all the NSA products offered will conform to all specifications and meet the testing requirements detailed at Annex D.

Section A - IU REQUIREMENT			Section B – SUPPLIER'S BID		
#	NSA Product(s) Description	QTY	Supplier Part Number	Firm Unit Price \$	Extended Total [Qty x Price] \$
24	NSA-01 Tables pour salles de reunion et de formation Largeur:1321 mm Profondeur: 762 mm Hauteur: 686 mm Options: D shape top, alimentation electrique et donnees, socle Finishes: Stratifie	3		\$	\$
25	NSA-02 Tables pour salles de reunion et de formation Largeur:1219 mm Profondeur: 762 mm Hauteur: 736 mm Options: Rectangular, modesty panel, alimentation electrique et donnees , casters Finishes: Stratifie	2		\$	\$
			Product Total		\$

**Tableau 2 – Livraison**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$

1 to 25	1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> floor 545 Superior Street Victoria, BC V8V 1T7	2021-09-08 to 2021-09-28	Heures normales de travail	_____ : semaines	\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p> <p>***quantities à être divisé entre les étages, la dernière numération, jusqu'à être confirmé par le chargé de projet après l'attribution du contrat</p>				Total des livraisons :	\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
1 to 25	1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> floor 545 Superior Street Victoria, BC V8V 1T7	2021-09-08 to 2021-09-28	Heures normales de travail	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison.	\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p> <p>***quantities à être divisé entre les étages, la dernière numération, jusqu'à être confirmé par le chargé de projet après l'attribution du contrat</p>				Prix total de l'installation :	\$

Tableau 4 – Produit optionnel ☒ Ne s'applique pas.Tableau 5 – Livraison optionnelle ☒ Ne s'applique pas.Tableau 6 – Installation optionnelle ☒ Ne s'applique pas.

Tableau 7 - stockage optionnel

Les soumissionnaires sont tenus de soumettre un taux de stockage ferme par mètre cube (m3) pour prendre en charge les modifications imprévues d'une partie ou de la totalité des exigences de livraison détaillées dans le tableau 1 et tableau 4 (produits SA et non SA). Les prix/taux offerts doivent être fermes pour toute la période du contrat.

Le coût estimatif de chaque phase sera mis au point en fonction des produits réels et des exigences relatives au calendrier décrites en détail dans l'AT au moyen de l'unité de distribution et des prix/taux décrits en détail dans ce tableau (voir le processus d'AT dans l'annexe E). Pour les produits entreposés par l'entrepreneur à la demande du Canada, l'entrepreneur sera remboursé en fonction du taux ferme précisés ci-dessous jusqu'à une limite de dépenses, comme il est précisé dans l'AT approuvée. Les taxes applicables sont en sus.

Les soumissions financières basées sur une unité de distribution et/ou quantité estimative autres que celle précisées ci-dessous ne seront pas prises en compte.

Les périodes de stockage sont définies comme suit: Semaine = Sept (7) jours; Mois = trente (30) jours.

Services d'entreposage seront au fur et à mesure des besoins par l'émission d'une autorisation de tâches par le projet ou l'autorité contractante

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ		Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR
Numéro d'article du produit	La description	Taux ferme \$ CDN
1	Taux de stockage ferme pour les services de stockage optionnels à New Westminster, en Colombie-Britannique	Les soumissionnaires doivent soumettre un taux ferme _____ \$ / m3 / jour**

\*\*Remarque: Sera évalué à 150 m3 x 14 jours x \$/m3/jour pour chaque soumissionnaire puisqu'il sera difficile pour les soumissionnaires de fournir ce renseignement sans indication précises sur les produits et quantités à entreposer. Les frais de services d'entreposage seront déterminés avec le soumissionnaire retenu à la délivrance de chaque autorisation de tâches (AT).

**Tableau 8 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

<b>1.</b>	<b>Éléments de finition standard</b>	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
<b>2.</b>	<p><b>Installations du Canada où se fera la livraison</b></p> <p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Plateforme de chargement/lieu	
A	Lieu	545 Superior Street
B	Plateforme	n/a
C	Ascenseur	n/a
D	Porte	Porte 1: 80"x60" Porte 2: 83"x34"
E	Monte-charge	Monte-charge 103" high Monte-charge 1 et 2 8' high et 43" wide Monte-charge 3 has a door opening of 8' high and 4' wide
F	Autre (préciser)	Il n'existe aucun quai de chargement à cet endroit. L'emplacement peut accueillir typique d'un camion de 5 tonnes. Les entrepreneurs des camions de plus grande taille peut être nécessaire pour obtenir un permis de la ville et l'utilisation de stationnement de la rue.

<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>
	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.
	Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs
3.4	Conformité du produit
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).

**Tableau 9 – Évaluation de la soumission et total du contrat Catégorie 6 + NSA (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)**

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 4) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
5	Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 5) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
6	Total des installations <b>optionnelles</b> (Tableau 6) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
7	Total des stockage optionnel (Tableau 7)	\$
8	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA <i>(s'il y a lieu)</i>	\$
9	Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8) <i>[À supprimer au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
10	Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 8) : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
11	Taxes applicables : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
12	Coût estimatif total (10+11) : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$









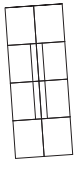




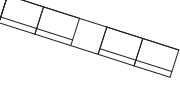

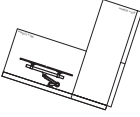


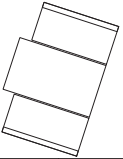
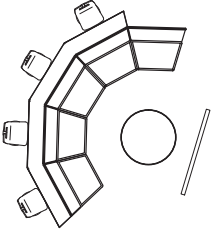


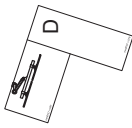

\* Taxes applicables en sus.

**Tableau 10 – Représentant autorise du soumissionnaire**

1.	Représentant autorise du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom:	Telephone:
		Courriel:
		Autre:



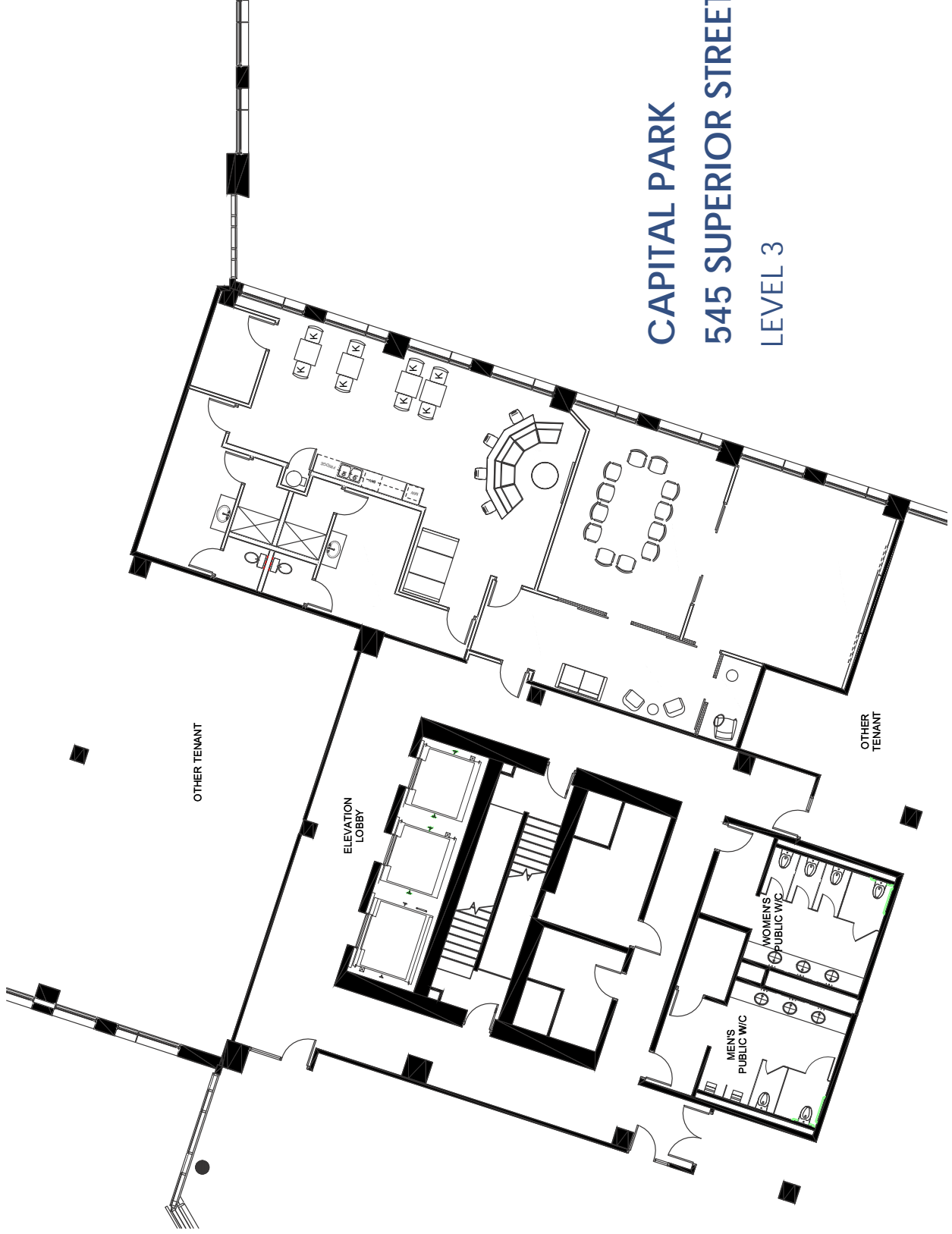
**ANNEXE B**  
**PLAN(S) D'ÉTAGE**  
(Veuillez trouver ci-joint)

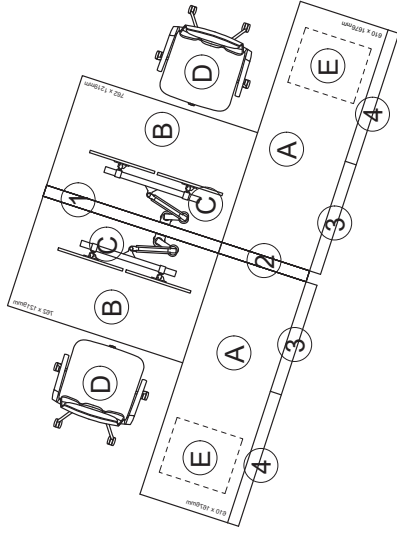
Symbol	Description	Quantity	Symbol	Description	Quantity	Symbol	Description	Quantity
	Ergonomic Adjustable Task Chair	54		30"x30" Collaborative Meeting Table (see Lounge 'Type 1')	4		Keyless Locker 3 high (see Locker 'A')	8
	Side Chair without casters	29		30"x48" Training Table c/w casters (see Focus Room 'Type 2')	2		Modular Bench (see lockers 'D')	3
	Counter Height Kitchenette Chair	6		30"x60" Height Adj Surface c/w power module (see Focus Room 'Type 1')	6		Lounge 'Type 4a' modular benching configuration	1
	Conference Chair	12		Counter Height Meeting Table	2			
	Kitchenette Chair	8		Extra 'A' (66"x24") panel mounted work surface	2		Lounge 'Type 4b' modular benching configuration	1
	Three drawer lateral file cabinet (See Filing 'F')	8		Workstation Type 1 complete with: height adjustable portion, dual monitor arm and below surface storage pedestal on wheels	23			
	Focus Pod 'Type 1'	1						
	Phone Booth 'Type 1' furniture set	2		Huddle 'Type 1' furniture set	3		Teaming Area 'Type 2' furniture set	1
	Chat Point 'Type 2' furniture set	2						
	Reflection Point 'Type 1' furniture set	1		Freestanding desk c/w height adjustable portion, modesty panel and pedestal on wheels c/w double monitor arm.	7			
	Three seater Sofa (See Lounge 'Type 3')	1						

CAPITAL PARK  
545 SUPERIOR STREET  
LEVEL 1

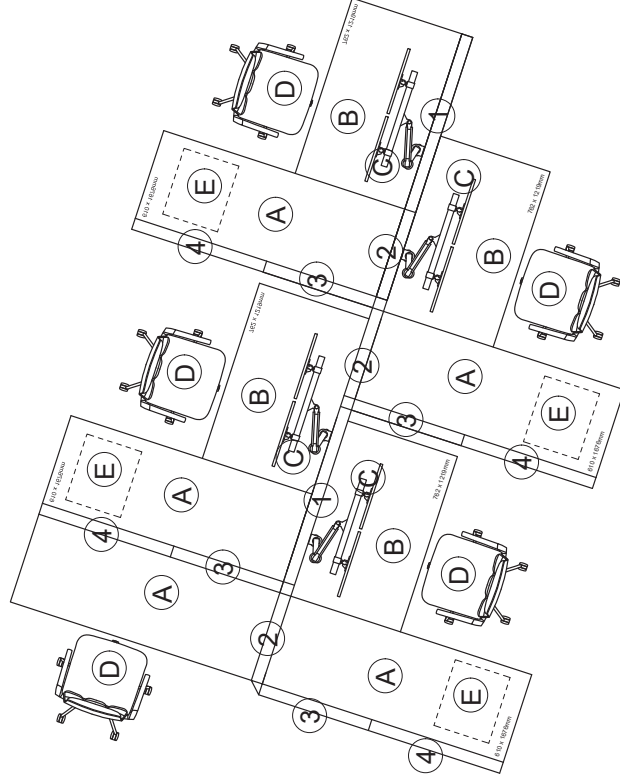


CAPITAL PARK  
545 SUPERIOR STREET  
LEVEL 3





- Ⓐ 1676 mm wide, 610mm deep, 737 high  
Fixed laminate work surface
- Ⓑ 1219 mm wide, 762mm deep  
Electric height adjustable laminate work surface
- Ⓒ Double, clamp mount Monitor Arm
- Ⓓ Standard height back, fully adjustable  
Task chair, fabric finish
- Ⓔ 381 mm wide, 457mm deep  
Mobile, keyless pedestal



- Ⓐ 1219 mm wide, 1067-1245mm high  
Fabric base panel with fabric add on module  
Power below work surface
- Ⓑ 610 mm wide, 1067-1245mm high  
Fabric base panel with fabric add on module  
Non-powered
- Ⓒ 762 mm wide, 1067-1245mm high  
Fabric base panel with frosted acrylic add on module  
Power below work surface
- Ⓓ 914 mm wide, 1067-1245mm high  
Fabric base panel with frosted acrylic add on module  
Non-powered

All workstations to be base fed for power/IT.

## TYPICAL WORKSTATIONS

## ANNEXE C

### Spécifications supplémentaires, certifications

Cette annexe présente des spécifications supplémentaires relatives aux certifications associées au produit non disponible dans le cadre d'un AMA (*s'il y a lieu*) qui fait partie du besoin.

#### A. Spécifications -

N/A

#### B. Attestation

##### .1 Conformité des produits non disponibles

##### 2.1 Conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*Attestations requises avant l'attribution du contrat*)

Le fournisseur atteste que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA respecteront toutes les spécifications se trouvant aux annexes A et D et cette IAS, et qu'ils satisfont aux exigences d'essai et de rendement des annexes A-1 et A-2 de l'accord d'approvisionnement, selon ce qui s'applique.

\_\_\_\_\_  
Signature du fournisseur

\_\_\_\_\_  
Date

##### Attestation de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*ne s'applique qu'après l'attribution du contrat*)

Le fournisseur garantit que le certificat de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA qu'il a présenté avec sa soumission est exact et complet. Le fournisseur doit conserver des dossiers et des documents adéquats concernant la conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA et les critères d'essai dans cette annexe, selon le cas. Sans l'autorisation préalable écrite du responsable de l'AMA, le fournisseur ne doit pas détruire les dossiers ou documents avant l'expiration du contrat ou la date d'expiration de la garantie, selon l'échéance la plus éloignée. Au cours de cette période de rétention, tous les dossiers et documents devront être en tout temps accessibles pour des vérifications, inspections et examens par les représentants du Canada, qui pourront en faire des copies ou tirer des extraits.

En outre, le fournisseur doit permettre aux représentants du responsable de l'AMA d'accéder en tout temps, durant les heures de travail, à tous les lieux où une partie des travaux est exécutée. Les représentants du responsable de l'AMA peuvent procéder à leur gré à des examens et à des vérifications des travaux. Le fournisseur doit fournir toute l'aide nécessaire aux représentants du responsable de l'AMA et leur permettre l'accès aux installations, aux pièces d'essai, aux échantillons et aux documents dont ils peuvent raisonnablement avoir besoin pour mener leur inspection, ce qui peut également inclure la soumission de documents de rapport sur les essais, mentionnés aux annexes A et D. Le fournisseur doit faire parvenir les pièces d'essai, les échantillons ou les documents, qui peuvent aussi être des lettres de certification de laboratoires, aux personnes ou aux lieux désignés par les représentants du responsable de l'AMA.

**Annexe D**  
**Processus d'autorisation de tâches et**  
**formulaire TPSGC-PWGSC 572 – d'autorisation de tâches**

**1. Autorisation de tâches**

La totalité des travaux du contrat seront réalisés sur demande, au moyen d'une autorisation de tâches. Les travaux décrits dans l'autorisation de tâches doivent être conformes à la portée du contrat.

**2. Processus d'autorisation de tâches**

1. Le chargé de projet fournira à l'entrepreneur une description des tâches au moyen du formulaire « Autorisation de tâches » de l'annexe E.

2. L'AT comprendra au minimum les informations suivantes :

o Une liste détaillée des produits requis

o Un plan d'étage

o Un calendrier actualisé de livraison et d'installation

o Finis normalisés et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations (tableau 9 de l'annexe A)

L'AT comprendra également les bases et les méthodes de paiement applicables, comme le précise le contrat

3. Dans les 7 jours civils suivant la réception de l'AT, l'entrepreneur doit fournir au chargé de projet le coût total estimatif proposé pour l'exécution des tâches et une ventilation de ce coût, établie conformément à la Base de paiement du contrat précisée à l'annexe A.

4. L'entrepreneur ne doit pas commencer les travaux avant la réception de l'AT autorisée par chargé de projet. L'entrepreneur reconnaît qu'avant la réception d'une AT, le travail effectué sera à ses propres risques.

**3. Limite d'autorisation de tâches**

Le chargé de projet peut autoriser les autorisations de tâches individuelles jusqu'à une limite de \_\_\_\_\_ \$ (*montant inséré au moment de l'attribution du contrat*, les taxes applicables incluses, y compris toutes révisions.

Une autorisation de tâches qui dépasserait cette limite doit être autorisée l'autorité contractante avant d'être émise.

**4. Limite des dépenses - Total cumulatif de toutes les autorisations de tâches**

1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur dans le cadre du contrat pour toutes les autorisations de tâches autorisées, y compris toutes révisions, ne doit pas dépasser la somme de \_\_\_\_\_ \$ (*montant inséré au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins qu'une augmentation ait été approuvée, par écrit, par l'autorité contractante.

3. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :

a. lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou

b. quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, ou

c. dès que l'entrepreneur juge que la somme est insuffisante pour l'achèvement des travaux requis dans le cadre des autorisations de tâches, y compris toutes révisions, selon la première de ces conditions à se présenter.

4. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

**5. Base de paiement**

***L'une des bases de paiement suivantes fera partie de l'autorisation de tâches (TA) approuvée.***

***Toutes les autorisations de tâches contiendront leur propre base de paiement. Le prix de la tâche sera déterminé en conformité avec la base de paiement à l'annexe A dans chaque TA émise.***

#### **(a) Prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s) – AT**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu de l'autorisation de tâches (AT), l'entrepreneur sera payé un(des) prix unitaire(s) ou un(des) prix de lot ferme(s) précisés dans l'annexe A et dans l'autorisation de tâches autorisée. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus. Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### **(b) Prix plafond - AT**

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux établis conformément à la base de paiement à l'annexe A, jusqu'au prix plafond précisé dans l'AT autorisée. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le prix plafond est assujéti à un rajustement à la baisse afin de ne pas dépasser les coûts réels engagés raisonnablement dans l'exécution des travaux et établis conformément à base de paiement.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### **(c) AT assujettie à une limitation de dépenses**

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux établis conformément à la base de paiement à l'annexe A, jusqu'à la limitation des dépenses

**indiquée** dans l'AT autorisée.

La responsabilité du Canada envers l'entrepreneur en vertu de l'AT autorisée ne doit pas dépasser la limitation des dépenses indiquée dans l'AT autorisée. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux précisés dans toute AT autorisée découlant de tout changement à la conception, ou de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### **6. Rapports d'utilisation périodiques – contrats avec autorisations de tâches**

L'entrepreneur doit compiler et tenir à jour des données sur les services fournis au gouvernement fédéral, conformément à l'autorisation de tâches approuvée émise dans le cadre du contrat.

L'entrepreneur doit fournir ces données sur demande à l'autorité contractante conformément aux exigences d'établissement de rapports précisées ci-dessous. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit en être indiquée. Si aucun service n'a été fourni pendant une période donnée, l'entrepreneur doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées à l'autorité contractante dans les 15 jours civils au plus suivant la réception d'une demande écrite.

#### **Exigence en matière de rapport - Explications**

Il faut tenir à jour un dossier détaillé de toutes les tâches approuvées pour chaque contrat avec une autorisation de tâches (AT). Le dossier doit comprendre

##### **Pour chaque AT autorisée:**

- i. le numéro de la tâche autorisée ou le numéro de révision de la tâche;
- ii. le titre ou une courte description de chaque tâche autorisée;
- iii. le coût estimatif total précisé dans l'AT autorisée de chaque tâche, excluant les taxes applicables;
- iv. le montant total, excluant les taxes applicables, dépensé jusqu'à maintenant pour chaque AT autorisée;
- v. dates de début et de fin de chaque AT autorisée;
- vi. l'état actuel de chaque AT autorisée, (s'il y a lieu).

##### **Pour toutes les AT autorisées:**

- i. Le montant (excluant les taxes applicables) précisé dans le contrat (selon la dernière modification, s'il y a lieu) de la responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur pour toutes les AT autorisées;
- ii. le montant total, excluant les taxes applicables, dépensé jusqu'à présent pour toutes les AT autorisées.

### **7. Période du contrat**

**Période du contrat :** À partir de la date d'attribution du contrat jusqu'au 31 mars 2022 inclus.

L'autorité contractante ou le client autorisé peut établir des autorisations de tâches à partir de la date d'attribution du contrat jusqu'à minuit le 31 mars 2022. Les obligations contractuelles et les dates d'achèvement des éléments



livrables dans le cadre des autorisations de tâches peuvent s'étendre au-delà du 31 mars 2022 et prendront fin une fois les tâches finales pleinement réalisées et toutes les obligations remplies, par exemple les paiements (intérêts compris), les obligations en matière de garantie et les droits de vérification.

## Task Authorization Autorisation de tâche

**Instruction for completing the form PWGSC - TPSGC 572 - Task Authorization**  
(Use form DND 626 for contracts for the Department of National Defence)

**Instruction pour compléter le formulaire PWGSC - TPSGC 572 - Autorisation de tâche**  
(Utiliser le formulaire DND 626 pour les contrats pour le ministère de la Défense)

**Contract Number**

Enter the PWGSC contract number.

**Numéro du contrat**

Inscrire le numéro du contrat de TPSGC.

**Contractor's Name and Address**

Enter the applicable information

**Nom et adresse de l'entrepreneur**

Inscrire les informations pertinentes

**Security Requirements**

Enter the applicable requirements

**Exigences relatives à la sécurité**

Inscrire les exigences pertinentes

**Total estimated cost of Task (Applicable taxes extra)**

Enter the amount

**Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus)**

Inscrire le montant

**For revision only**

**Aux fins de révision seulement**

**TA Revision Number**

Enter the revision number to the task, if applicable.

**Numéro de la révision de l'AT**

Inscrire le numéro de révision de la tâche, s'il y a lieu.

**Total Estimated Cost of Task (Applicable taxes extra) before the revision**

Enter the amount of the task indicated in the authorized TA or, if the task was previously revised, in the last TA revision.

**Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) avant la révision**

Inscrire le montant de la tâche indiquée dans l'AT autorisée ou, si la tâche a été révisée précédemment, dans la dernière révision de l'AT.

**Increase or Decrease (Applicable taxes extra), as applicable**

As applicable, enter the amount of the increase or decrease to the Total Estimated Cost of Task (Applicable taxes extra) before the revision.

**Augmentation ou réduction (Taxes applicables en sus), s'il y a lieu**

S'il y a lieu, inscrire le montant de l'augmentation ou de la réduction du Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) avant la révision.

**1. Required Work: Complete sections A, B, C, and D, as required.**

**1. Travaux requis : Remplir les sections A, B, C et D, au besoin.**

**A. Task Description of the Work required:**

Complete the following paragraphs, if applicable.  
Paragraph (a) applies only if there is a revision to an authorized task.

**A. Description de tâche des travaux requis :**

Remplir les alinéas suivants, s'il y a lieu : L'alinéa (a) s'applique seulement s'il y a une révision à une tâche autorisée.

(a) Reason for revision of TA, if applicable:  
Include the reason for the revision; i.e. revised activities; delivery/completion dates; revised costs. Revisions to TAs must be in accordance with the conditions of the contract. See Supply Manual 3.35.1.50 or paragraph 6 of the Guide to Preparing and Administering Task Authorizations.

(a) Motif de la révision de l'AT, s'il y a lieu : Inclure le motif de la révision c.-à.-d., les activités révisées, les dates de livraison ou d'achèvement, les coûts révisés. Les révisions apportées aux AT doivent respecter les conditions du contrat. Voir l'article 3.35.1.50 du Guide des approvisionnements ou l'alinéa 6 du Guide sur la préparation et l'administration des autorisations de tâches.

(b) Details of the activities to be performed (include as an attachment, if applicable)

(b) Détails des activités à exécuter (joindre comme annexe, s'il y a lieu).

(c) Description of the deliverables to be submitted (include as an attachment, if applicable).

(c) Description des produits à livrer (joindre comme annexe, s'il y a lieu).

(d) Completion dates for the major activities and/or submission dates for the deliverables (include as an attachment, if applicable).

(d) Les dates d'achèvement des activités principales et (ou) les dates de livraison des produits (joindre comme annexe, s'il y a lieu).

---

**B. Basis of Payment:**

Insert the basis of payment or bases of payment that form part of the contract that are applicable to the task description of the work; e.g. firm lot price, limitation of expenditure, firm unit price

**C. Cost of Task:****Insert Option 1 or 2:****Option 1:**

Total estimated cost of Task (Applicable taxes extra): Insert the applicable cost elements for the task determined in accordance with the contract basis of payment; e.g. Labour categories and rates, level of effort, Travel and living expenses, and other direct costs.

**Option 2:**

Total cost of Task (Applicable taxes extra): Insert the firm unit price in accordance with the contract basis of payment and the total estimated cost of the task.

**D. Method of Payment**

Insert the method(s) of payment determined in accordance with the contract that are applicable to the task; i.e. single payment, multiple payments, progress payments or milestone payments. For milestone payments, include a schedule of milestones.

**B. Base de paiement :**

Insérer la base ou les bases de paiement qui font partie du contrat qui sont applicables à la description du travail à exécuter : p. ex., prix de lot ferme, limitation des dépenses et prix unitaire ferme.

**C. Coût de la tâche :****Insérer l'option 1 ou 2****Option 1 :**

Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) Insérer les éléments applicables du coût de la tâche établies conformément à la base de paiement du contrat. p. ex., les catégories de main d'œuvre, le niveau d'effort, les frais de déplacement et de séjour et autres coûts directs.

**Option 2 :**

Coût total de la tâche (Taxes applicables en sus) : Insérer le prix unitaire ferme conformément à la base de paiement du contrat et le coût estimatif de la tâche.

**D. Méthode de paiement**

Insérer la ou les méthode(s) de paiement établit conformément au contrat et qui sont applicable(s) à la tâche; c.-à.-d., paiement unique, paiements multiples, paiements progressifs ou paiements d'étape. Pour ces derniers, joindre un calendrier des étapes.

---

**2. Authorization(s):**

The client and/or PWGSC must authorize the task by signing the Task Authorization in accordance with the conditions of the contract. The applicable signatures and the date of the signatures is subject to the TA limits set in the contract. When the estimate of cost exceeds the client Task Authorization's limits, the task must be referred to PWGSC.

**3. Contractor's Signature**

The individual authorized to sign on behalf of the Contractor must sign and date the TA authorized by the client and/or PWGSC and provide the signed original and a copy as detailed in the contract.

**2. Autorisation(s) :**

Le client et (ou) TPSGC doivent autoriser la tâche en signant l'autorisation de tâche conformément aux conditions du contrat. Les signatures et la date des signatures appropriées sont assujetties aux limites d'autorisation de tâche établies dans le contrat. Lorsque l'estimation du coût dépasse les limites d'autorisation de tâches du client, la tâche doit être renvoyée à TPSGC.

**3. Signature de l'entrepreneur**

La personne autorisée à signer au nom de l'entrepreneur doit signer et dater l'AT, autorisée par le client et (ou) TPSGC et soumettre l'original signé de l'autorisation et une copie tel que décrit au contrat.

---



## Task Authorization Autorisation de tâche

Contract Number - Numéro du contrat

Contractor's Name and Address - Nom et l'adresse de l'entrepreneur	Task Authorization (TA) No. - N° de l'autorisation de tâche (AT)
	Title of the task, if applicable - Titre de la tâche, s'il y a lieu
	Total Estimated Cost of Task (Applicable taxes extra) Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) \$

Security Requirements: This task includes security requirements  
Exigences relatives à la sécurité : Cette tâche comprend des exigences relatives à la sécurité

☐

No - Non

☐

Yes - Oui

If YES, refer to the Security Requirements Checklist (SRCL) included in the Contract  
Si OUI, voir la Liste de vérification des exigences relative à la sécurité (LVERS) dans le contrat



### For Revision only - Aux fins de révision seulement

TA Revision Number, if applicable Numéro de révision de l'AT, s'il y a lieu	Total Estimated Cost of Task (Applicable taxes extra) before the revision Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) avant la révision \$	Increase or Decrease (Applicable taxes extra), as applicable Augmentation ou réduction (Taxes applicables en sus), s'il y a lieu \$
--------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Start of the Work for a TA : Work cannot commence until a TA has been authorized in accordance with the conditions of the contract.**

**Début des travaux pour l'AT : Les travaux ne peuvent pas commencer avant que l'AT soit autorisée conformément au contrat.**

### 1. Required Work: - Travaux requis :

A.Task Description of the Work required - Description de tâche des travaux requis	See Attached - Ci-joint <input type="checkbox"/>
B. Basis of Payment - Base de paiement	See Attached - Ci-joint <input type="checkbox"/>
C. Cost of Task - Coût de la tâche	See Attached - Ci-joint <input type="checkbox"/>
D. Method of Payment - Méthode de paiement	See Attached - Ci-joint <input type="checkbox"/>

Contract Number - Numéro du contrat

**2. Authorization(s) - Autorisation(s)**

By signing this TA, the authorized client and (or) the PWGSC Contracting Authority certify(ies) that the content of this TA is in accordance with the conditions of the contract.

The client's authorization limit is identified in the contract. When the value of a TA and its revisions is in excess of this limit, the TA must be forwarded to the PWGSC Contracting Authority for authorization.

En apposant sa signature sur l'AT, le client autorisé et (ou) l'autorité contractante de TPSGC atteste(nt) que le contenu de cette AT respecte les conditions du contrat.

La limite d'autorisation du client est précisée dans le contrat. Lorsque la valeur de l'AT et ses révisions dépasse cette limite, l'AT doit être transmise à l'autorité contractante de TPSGC pour autorisation.

\_\_\_\_\_  
Name and title of authorized client - Nom et titre du client autorisé à signer

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
PWGSC Contracting Authority - Autorité contractante de TPSGC

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

**3. Contractor's Signature - Signature de l'entrepreneur**

\_\_\_\_\_  
Name and title of individual authorized - to sign for the Contractor  
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom de l'entrepreneur

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date